

SZENE 36 • NUMMER 7

Ne mogu doći

Montag in der Festwoche. Dein Kopf tut weh, dein Hals tut weh, dir ist zugleich heiß und kalt. Du rufst Dario an. Er hat dafür eine Liste: ,1. Tee. 2. Bett. 3. Keine Katzen im Bett. 4. Die Ärztin anrufen.'

128 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Ein schlechter Tag

Kroatisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann mich krankmelden, sagen, wie es mir geht, und einfache Ratschläge verstehen.

Lena (Lukas) = ■ Dario = O

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

- O... Boli me glava. I grlo.
- Vruće mi je. Ne, hladno. Jako mi je loše.
- Gdje je moj telefon?

Du rufst Dario an.

- Dobro jutro, Dario. Lena (Lukas) je.
- Četvrt je do devet. Zašto niste u uredu?
- Bolesna (Bolestan) sam. Danas ne mogu doći.
- Bolesni ste? Kako se osjećate?
- Loše. Boli me glava i grlo. I vruće mi je.
- Morate ostati kod kuće. Imam popis.
- Jedan: čaj. Dva: krevet. Tri: nema mačaka u krevetu.
- Nema mačaka? Zašto?
- Zato što mačje dlake nisu dobre za grlo.
- Četiri: nazovite liječnicu. Danas.
- Hvala, Dario. A posao?
- Nema posla ni e-poruka. Danas radim umjesto Vas.
- Nazovite me sutra ujutro. Točno u devet.
- Točno u devet. Dobro, Dario.

Du schaust auf deine Füße. Miki liegt warm und schwer darauf.

- Miki? Što radiš ovdje?

- Dario kaže: nema mačaka u krevetu.
- Ali ti si tako topao...
- Dobro. Možeš ostati. Ali samo danas.

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • RADNJE

boljeti	wehtun
osjećati se	sich fühlen
ostati	bleiben
nazvati	anrufen

DER KÖRPER • TIJELO

glava	Kopf
grlo	Hals

KLEINE WÖRTER • MALE RIJEČI

prvo	zuerst
-------------	--------

WIE ICH MICH FÜHLE • OSJEĆAJI

bolestan	krank
-----------------	-------

BERUFE • ZANIMANJA

liječnik	Arzt / Ärztin
liječnica	Ärztin

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Četvrt je do devet. Zašto niste u uredu?

- ☐ A Lena
- ☐ B Dario

2 Zato što mačje dlake nisu dobre za grlo.

- ☐ A Lena
- ☐ B Dario

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Gdje je moj telefon?

- ☐ A Rufen Sie mich morgen früh an. Punkt neun.
- ☐ B Wo ist mein Telefon?
- ☐ C Eins: Tee. Zwei: Bett. Drei: keine Katzen im Bett.

2 Hvala, Dario. A posao?

- ☐ A Guten Morgen, Dario. Hier ist Lena.
- ☐ B Weil Katzenhaare schlecht für den Hals sind.
- ☐ C Danke, Dario. Und die Arbeit?

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Kroatisch an.

1 Sie sind krank? Wie fühlen Sie sich?

- ☐ A Četiri: nazovite liječnicu. Danas.
- ☐ B Dobro jutro, Dario. Lena je.
- ☐ C Bolesni ste? Kako se osjećate?

2 Rufen Sie mich morgen früh an. Punkt neun.

- ☐ A Zato što mačje dlake nisu dobre za grlo.
- ☐ B Hvala, Dario. A posao?
- ☐ C Nazovite me sutra ujutro. Točno u devet.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1 popis. Morate Imam kuće. ostati kod
-

- 2 nema krevetu. mačaka kaže: Dario u
-

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Bolesni ste? Kako se osjećate?
- ☐ Dario kaže: nema mačaka u krevetu.
- ☐ Nema posla ni e-poruka. Danas radim umjesto Vas.
- ☐ Nema mačaka? Zašto?
- ☐ Gdje je moj telefon?

SZENE 36 • WÖRTER

Ne mogu doći

ich kann nicht kommen

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Ein schlechter Tag

Kroatisch

Online lesen & hören



boljeti
wehtun



glava
Kopf



grlo
Hals



osjećati se
sich fühlen



bolestan
krank



ostati
bleiben



nazvati
anrufen



liječnik
Arzt / Ärztin



leđa
Rücken

Wörter

AUS DER SZENE

boljeti

wehtun

O... Boli me glava. I grlo.

glava

Kopf

O... Boli me glava. I grlo.

grlo

Hals

O... Boli me glava. I grlo.

osjećati se

sich fühlen

Bolesni ste? Kako se osjećate?

bolestan

krank

Bolesni ste? Kako se osjećate?

ostati

bleiben

Morate ostati kod kuće. Imam popis.

prvo

zuerst

nazvati

anrufen

Četiri: nazovite liječnicu. Danas.

liječnik

Arzt / Ärztin

Četiri: nazovite liječnicu. Danas.

NEUE WÖRTER

leđa

Rücken

Leđa me ne bole.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 nazvati

- ☐ A Jahr
- ☐ B anrufen
- ☐ C Speisekarte

2 ostati

- ☐ A hier ist
- ☐ B bleiben
- ☐ C Pfannkuchen

3 osjećati se

- ☐ A Wohnzimmer
- ☐ B Beruf
- ☐ C sich fühlen

4 bolestan

- ☐ A Monat
- ☐ B krank
- ☐ C hier

5 boljeti

- ☐ A Malfarben
- ☐ B gelb
- ☐ C wehtun

6 liječnik

- ☐ A suchen
- ☐ B kommen
- ☐ C Arzt / Ärztin

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

telefon Dobro Vruće glava

O... Boli me _____. I grlo.

Bedeutung: Oh ... Mein Kopf tut weh. Und mein Hals.

Vruće telefon glava Dobro

_____ mi je. Ne, hladno. Jako mi je loše.

Bedeutung: Mir ist heiß. Nein, mir ist kalt. Mir geht es schrecklich.

Vruće Dobro glava telefon

Gdje je moj _____?

Bedeutung: Wo ist mein Telefon?

glava Dobro Vruće telefon

_____jutro, Dario. Lena je.

Bedeutung: Guten Morgen, Dario. Hier ist Lena.

glava Vruće telefon Četvrt

_____je do devet. Zašto niste u uredu?

Bedeutung: Es ist 8:45 Uhr. Warum sind Sie nicht im Büro?

W3) HALLO! WIE FÜHLEN SIE SICH?

Fülle die Sprechblasen aus.



osjećate grlo grlo tebe

Ivana: Bok! Kako se _____?

Lena: Loše. Boli me glava i _____.

Ivana: Evo juhe. Jako je dobra za _____.

Lena: Miki! Juha nije za _____!

Bedeutung: 1. Hallo! Wie fühlen Sie sich?

2. Schlecht. Mein Kopf und mein Hals tun weh.

3. Hier ist Suppe. Sie ist sehr gut für den Hals.

4. Miki! Die Suppe ist nicht für dich!

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

telefon Vruće Dobro glava

O... Boli me _____. I grlo.

Bedeutung: Oh ... Mein Kopf tut weh. Und mein Hals.

telefon Vruće glava Dobro

_____ mi je. Ne, hladno. Jako mi je loše.

Bedeutung: Mir ist heiß. Nein, mir ist kalt. Mir geht es schrecklich.

Dobro telefon Vruće glava

Gdje je moj _____?

Bedeutung: Wo ist mein Telefon?

Dobro telefon Vruće glava

_____jutro, Dario. Lena je.

Bedeutung: Guten Morgen, Dario. Hier ist Lena.

Vruće glava Četvrt telefon

_____je do devet. Zašto niste u uredu?

Bedeutung: Es ist 8:45 Uhr. Warum sind Sie nicht im Büro?

SZENE 36 • GRAMMATIK

Boli me, vruće mi je

Schmerzen, Krankheit und Empfindungen

6 Übungen · Dauer: 20 Min.

Ein schlechter Tag

Kroatisch

Online lesen & hören



Schmerzen, Krankheit und Empfindungen

Bei Schmerzen ist der Körperteil das Subjekt: **Boli me glava, Bole me leđa. Me** benennt die betroffene Person. Das Verb richtet sich nach einem einzelnen Körperteil oder mehreren Körperteilen, nicht nach dem Geschlecht der lernenden Person.

Bolestan sam · bolesna sam beschreibt, dass jemand krank ist, **Umoran sam · umorna sam**, dass jemand müde ist. Höfliches **Vi ste bolesni · umorni** verlangt für eine einzelne angesprochene Person jedes Geschlechts den maskulinen Plural.

Empfindungen können Dativpronomen verwenden: **hladno mi je, vruće mi je, loše mi je. Ne mogu doći** bedeutet, dass man nicht kommen kann, während **moram ostati kod kuće** eine Verpflichtung ausdrückt. Verwende **jer** oder **zato što** für den Grund.

Muster	Beispiel	Bedeutung
Boli	Boli me glava.	Mir tut der Kopf weh.
Bole	Bole me leđa.	Mein Rücken tut weh.
me	Boli me grlo.	Mein Hals tut weh.
sam	Bolestan sam.	Ich bin krank.

Boli me glava.

Mir tut der Kopf weh.

Bole me leđa.

Mein Rücken tut weh.

Boli me grlo.

Mein Hals tut weh.

Bolesna (Bolestan) sam.

Ich bin krank.

Vi ste bolesni.

Sie sind krank. (höflich)

Vruće mi je.

Mir ist heiß.

Ja sam umorna (umoran).

Ich bin müde.

Ne mogu doći danas.

Ich kann heute nicht kommen.

GRAMMATIK**G1) ACHTE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

1 Boli me glava.

Bedeutung: Mir tut der Kopf weh.

2 Bole me leđa.

Bedeutung: Mein Rücken tut weh.

3 Boli me grlo.

Bedeutung: Mein Hals tut weh.

4 Bolesna sam.

Bedeutung: Ich bin krank.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die deutsche Bedeutung und das Muster in dieser Einheit.

1 _____ me glava.

- ☐ A Bole
- ☐ B Bolim
- ☐ C Boli

Bedeutung: Mir tut der Kopf weh.

2 _____ me leđa.

- ☐ A Bolim
- ☐ B Bole
- ☐ C Boli

Bedeutung: Mein Rücken tut weh.

3 Boli _____ grlo.

- ☐ A te
- ☐ B ga
- ☐ C me

Bedeutung: Mein Hals tut weh.

4 Bolesna _____.

- ☐ A sam
- ☐ B ste
- ☐ C si

Bedeutung: Ich bin krank.

5 Vi ste _____.

- ☐ A bolesni
- ☐ B bolesna
- ☐ C bolestan

Bedeutung: Sie sind krank. (höflich)

6 Vruće _____ je.

- ☐ A mi
- ☐ B ti
- ☐ C mu

Bedeutung: Mir ist heiß.

7 Ja sam _____.

- ☐ A umorno
- ☐ B umorna
- ☐ C umornima

Bedeutung: Ich bin müde.

8 _____ doći danas.

- ☐ A Želim
- ☐ B Ne mogu
- ☐ C Mogu

Bedeutung: Ich kann heute nicht kommen.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE NACHRICHTEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

me te

Boli _____ grlo.

Bedeutung: Mein Hals tut weh.

sam si

Bolesna _____.

Bedeutung: Ich bin krank.

bolesni bolestan

Vi ste _____.

Bedeutung: Sie sind krank. (höflich)

mi ti

Vruće _____je.

Bedeutung: Mir ist heiß.

umorna umorno

Ja sam _____.

Bedeutung: Ich bin müde.

Ne mogu Mogu

_____ doći danas.

Bedeutung: Ich kann heute nicht kommen.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1

me

Boli

glava.

Bedeutung: Mir tut der Kopf weh.

2 Bole leđa. me

Bedeutung: Mein Rücken tut weh.

3 Boli grlo. me

Bedeutung: Mein Hals tut weh.

4 ste Vi bolesni.

Bedeutung: Sie sind krank. (höflich)

5 Vruće je. mi

Bedeutung: Mir ist heiß.

- 6

Bedeutung: Ich bin müde.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Mir tut der Kopf weh. Du sagst:

- ☐ A Bole me glava.
☐ B Boli me glava.

2 Mein Rücken tut weh. Du sagst:

- ☐ A Boli me leđa.
☐ B Bole me leđa.

3 Mein Hals tut weh. Du sagst:

- ☐ A Boli te grlo.
☐ B Boli me grlo.

4 Ich bin krank. Du sagst:

- ☐ A Bolesna sam.
- ☐ B Bolesna si.

G6) VERBINDE DIE NACHRICHTEN MIT IHREN BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---|--|
| ☐ 1 Bolesna sam. | ☐ A Ich kann heute nicht kommen. |
| ☐ 2 Ja sam umorna. | ☐ B Mir tut der Kopf weh. |
| ☐ 3 Boli me grlo. | ☐ C Mein Rücken tut weh. |
| ☐ 4 Vi ste bolesni. | ☐ D Mir ist heiß. |
| ☐ 5 Ne mogu doći danas. | ☐ E Ich bin krank. |
| ☐ 6 Bole me leđa. | ☐ F Sie sind krank. (höflich) |
| ☐ 7 Vruće mi je. | ☐ G Ich bin müde. |
| ☐ 8 Boli me glava. | ☐ H Mein Hals tut weh. |